

# 「やさしい日本語」でつながる コミュニケーション・シート



神奈川県立国際言語文化アカデミア

## 「やさしい日本語」でつながるコミュニケーション・シート ご案内

『「やさしい日本語」でつながるコミュニケーション・シート』に関心を持ってくださって、ありがとうございます。「やさしい日本語」を話すとき、このコミュニケーション・シートと一緒に使うことで、日本語と初めて出会う人とも簡単なコミュニケーションをすることができます。もちろん、すでにしばらく日本で暮らしているかたたちと、身近な話題で対話を深めるために使うこともできます。人と人の距離を縮めたいとき、これまでは「日本語」が高い壁でしたが、このシートを利用して壁を乗り越えてみてはいかがでしょうか。下のサイトからダウンロードしてご利用ください。（営利目的の利用はご遠慮ください。）

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/ns2/index.htm>

**使い方：**どこからでも、どれでも、ほんのどこかだけでも、自由にお使いください。ガイドもあわせてご利用ください。

**おねがい：**イラストの内容を一つ一つ声に出して読ませたり、答えたくない、話したくないというそぶりの人に発言の無理強いをしたりするようなことは、おやめください。

### ことのはじまり ～教材からコミュニケーション・シートへ

「日本語が全然わからない人が突然教室に来ると大変！」という日本語ボランティアさんの声をきっかけに、どんなときに、どういうことが大変なのか…まずは日本語教室の基礎調査から開始し、そしてビギナー（日本語入門期）教材の開発に取り組みました。つくった教材はボランティアさんにご協力を仰ぎ、現場でご試用いただきました。そして、寄せられたご意見・ご感想を参考に、手直しや調整を施しているうち、「日本語ビギナーだけじゃなくても役立つかもしれない」「日本語教室以外でも役に立つのでは？」などと考えはじめ、教室の外でも多様な人々が地域でつながっていくための補助ツールと位置づけて、「コミュニケーション・シート」として公開することにいたしました。

なお開発にあたっては、一般財団法人自治体国際化協会（CLAIR）の平成29年度「多文化共生のまちづくり促進事業」の助成を受けました。

# 『やさしい日本語』でつながるコミュニケーション・シート』

## もくじ

- 表紙
- ご案内
- もくじ

### ◇U1 プロフィール

#### U1-1 「自己紹介」

U1-1-1 補助カード 1～19

□ U1-1 ガイド「自己紹介」

#### U1-2 「いつ日本に来ましたか」

□ U1-2 ガイド「いつ日本に来ましたか」

#### U1-3 「だれと来ましたか」

□ U1-3 ガイド「だれと来ましたか」

#### U1-4A 「国旗など」〔A 文字なし〕

#### U1-4B 「国旗など」〔B 文字あり〕

U1-4-1 補助カード「世界地図」

□ U1-4 ガイド「国旗など」

### ◇U2 わたしのことば

#### U2-1 「わたしのことば—話す・聞く・読む・書く—」

□ U2-1 ガイド「わたしのことば—話す・聞く・読む・書く—」

#### U2-2 「だれとどのことば」

U2-2-1 補助カード 1～4

□ U2-2 ガイド「だれとどのことば」

#### U2-3 「おかあさんのことば」

□ U2-3 ガイド「おかあさんのことば」

### ◇U3 わたしと町

#### U3-1 「教室まで」

U3-1-1A 補助カード〔A 文字なし〕 1～20

U3-1-1B 補助カード〔B 文字あり〕 1～20

□ U3-1 ガイド「教室まで」

#### ◇U4 わたしの日

U4-1 「朝昼夜」

U4-1-1 補助カード 1～19

□ U4-1 ガイド「朝昼夜」

U4-2A 「私の一日」(1枚)

U4-2B 「私の一日、起きてから寝るまで」(2枚組)

U4-2-1 補助カード「時計、時間(から、まで)」

U4-2-2A 補助カード「年月日、曜日」〔A 文字なし〕

U4-2-2B 補助カード「年月日、曜日」〔B 文字あり〕

U4-2-3A 補助カード「日・週・年」〔A 文字なし〕

U4-2-3B 補助カード「日・週・年」〔B 文字あり〕

U4-2-4 補助カード「約束をメモするシート」

□ U4-2A ガイド「私の一日」

U4-3A 「仕事」〔A 文字なし〕

U4-3B 「仕事」〔B 文字あり〕

U4-3-1 補助カード 1～16

□ U4-3 ガイド「仕事」

#### ◇U5 わたしのこと

U5-1 「趣味」

□ U5-1 ガイド「趣味」

U5-2A 「すき」〔A 文字なし〕

U5-2B 「すき」〔B 文字あり〕

□ U5-2 ガイド「すき」

U5-3 「だいじょうぶ・だめ」

□ U5-3 ガイド「だいじょうぶ・だめ」

U5-4 「ライフステージ」

□ U5-4 ガイド「ライフステージ」

ご協力いただいた地域の日本語ボランティアの皆さん（敬称略）

赤澤千佳子 秋野京子 池田洋子 池田義明 今井奈津子  
大滝愛子 大原剛 木野美穂 木野敏晴 佐々木玲子 島田英夫  
関口享子 高橋恭子 竹淵郁代 竹谷祥子 崔英善 辻正子  
永富歩 仲村逸子 野田耕一郎 細島麻理子 山村恵子 渡部恵子  
公益財団法人 横浜市国際交流協会

これらの皆さんに加え、多くの方々のご協力をいただきました。ありがとうございました。

イラストのフリー素材は以下のサイトを利用し、イラストレーターにもご協力いただきました。個々の作品の著作権はそれぞれ下記の方々に帰属します。記して感謝申し上げます。

|              |   |
|--------------|---|
| イラスト AC      | <a href="https://www.ac-illustr.com/">https://www.ac-illustr.com/</a>   |
| シルエット AC     | <a href="https://www.silhouette-ac.com/about.html">https://www.silhouette-ac.com/about.html</a>   |
| いらすとや        | <a href="https://www.irasutoya.com/">https://www.irasutoya.com/</a>   |
| ヒューマンピクト 2.0 | <a href="http://pictogram2.com/">http://pictogram2.com/</a>   |
| ドロップス DROPS  | <a href="http://droplet.ddo.jp/drops/symbols.html">http://droplet.ddo.jp/drops/symbols.html</a>   |
| 白地図専門店       | <a href="http://www.freemap.jp/item/world/world1.html">http://www.freemap.jp/item/world/world1.html</a>   |
| 世界地図・世界の国旗   | <a href="http://www.abysse.co.jp/world/index.html">http://www.abysse.co.jp/world/index.html</a>   |
| 国旗などの一覧フリー素材 | <a href="http://freesozai.jp/itemList.php?category=nation_flag&amp;page=index&amp;type=sozai">http://freesozai.jp/itemList.php?category=nation_flag&amp;page=index&amp;type=sozai</a> |

井上ジョニー春奈（イラストレーター）

2018年8月 発行  
神奈川県立国際言語文化アカデミア  
外国籍県民等支援事業部会  
〒247-0007 神奈川県横浜市栄区小菅ヶ谷 1-2-1  
電話 045-896-1091  
nihongo@ILCS-kanagawa.jp

『「やさしい日本語」でつながるコミュニケーション・シート』の著作権は、神奈川県立国際言語文化アカデミアに帰属します。